

	DIN EN ISO 9073-5	
ICS 59.080.30	Entwurf	Einsprüche bis 2024-08-28 Vorgesehen als Ersatz für DIN EN ISO 9073-5:2009-01
Vliesstoffe – Prüfverfahren – Teil 5: Bestimmung des Widerstandes gegen mechanische Durchdringung (Kugeldruckversuch) (ISO/DIS 9073-5:2024); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 9073-5:2024 Nonwovens – Test methods – Part 5: Determination of resistance to mechanical penetration (ball burst procedure) (ISO/DIS 9073-5:2024); German and English version prEN ISO 9073-5:2024 Nontissés – Méthodes d’essai – Partie 5: Détermination de la résistance à la pénétration mécanique (méthode d’éclatement à la bille) (ISO/DIS 9073-5:2024); Version allemande et anglaise prEN ISO 9073-5:2024 Anwendungswarnvermerk Dieser Entwurf mit Erscheinungsdatum 2024-06-28 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Weil das beabsichtigte Dokument von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren. Stellungnahmen werden erbeten – vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben; – oder als Datei per E-Mail an textilnorm@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden; – oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin. Es wird gebeten, mit den Kommentaren zu diesem Entwurf jegliche relevanten Patentrechte, die bekannt sind, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen. Gesamtumfang 25 Seiten DIN-Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)		

Nationales Vorwort

Das Dokument prEN ISO 9073-5:2024 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 106-02-10 AA „Physikalisch-technologische Prüfverfahren für Textilien“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 186	siehe	DIN EN ISO 186
ISO 9092	siehe	DIN EN ISO 9092
ISO 10012:2003	siehe	DIN EN ISO 10012:2004-03

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 9073-5:2009-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) das Vorwort wurde aktualisiert;
- b) der Titel wurde geändert von „*Textilien — Prüfverfahren für Vliesstoffe — Teil 5: Bestimmung des Widerstandes gegen mechanische Durchdringung (Kugeldruckversuch)*“ in „*Vliesstoffe — Prüfverfahren — Teil 5: Bestimmung des Widerstandes gegen mechanische Durchdringung (Kugeldruckversuch)*“;
- c) der Anwendungsbereich wurde korrigiert;
- d) die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- e) in Abschnitt 7 wurde der Vermerk bezüglich der SI-Einheiten hinzugefügt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 186, *Papier und Pappe — Probenahme zur Bestimmung der Durchschnittsqualität*

DIN EN ISO 9092, *Vliesstoffe — Wörterbuch*

DIN EN ISO 10012:2004-03, *Messmanagementsysteme — Anforderungen an Messprozesse und Messmittel (ISO 10012:2003) Dreisprachige Fassung EN ISO 10012:2003*

– Leerseite –

Juli 2024

prEN ISO 9073-5

Vliesstoffe – Prüfverfahren – Teil 5: Bestimmung des Widerstandes gegen mechanische Durchdringung (Kugeldruckversuch) (ISO/DIS 9073-5:2024)

Nonwovens – Test methods – Part 5: Determination of resistance to mechanical penetration (ball burst procedure) (ISO/DIS 9073-5:2024)

Nontissés – Méthodes d'essai – Partie 5: Détermination de la résistance à la pénétration mécanique (méthode d'éclatement à la bille) (ISO/DIS 9073-5:2024)

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	6
5 Prüfeinrichtung	7
6 Durchführung	7
7 Prüfbericht	9
Anhang A (informativ) Allgemeine Angaben zur Genauigkeit	10
Anhang B (informativ) Allgemeine Informationen zu Ursachen einer niedrigen Genauigkeit bei der Kugelberst-Prüfung	11
Literaturhinweise	12

Bilder

Bild 1 — Prüfeinrichtung	7
------------------------------------	---

Tabellen

Tabelle A.1 — Präzisionsdaten	10
---	----

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 9073-5:2024) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur ersten parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 9073-5:2008 ersetzen.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 9073-5:2024 wurde von CEN als prEN ISO 9073-5:2024 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Normungsthemen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC Directives, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC Directives, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

ISO weist auf die Möglichkeit hin, dass die Anwendung dieses Dokuments mit der Verwendung eines oder mehrerer Patente verbunden sein kann. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38, *Textiles*, in Zusammenarbeit mit dem Europäischen Komitee für Normung (CEN), Technisches Komitee CEN/TC 248, *Textilien und textile Erzeugnisse*, in Übereinstimmung mit der Vereinbarung zur technischen Zusammenarbeit zwischen ISO und CEN (Wiener Vereinbarung) erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 9073-5:2008), die technisch überarbeitet wurde.

Die wesentlichen Änderungen sind folgende:

- das Vorwort wurde aktualisiert;
- der Titel wurde von „*Textilien — Prüfverfahren für Vliesstoffe — Teil 5: Bestimmung des Widerstandes gegen mechanische Durchdringung (Kugeldruckversuch)*“ geändert in „*Vliesstoffe — Prüfverfahren — Teil 5 Bestimmung des Widerstandes gegen mechanische Durchdringung (Kugeldruckversuch)*“;
- Abschnitt 1, der Anwendungsbereich wurde korrigiert;
- Abschnitt 3, die normative Verweisung wurde aktualisiert;
- ein Satz zu SI-Werten wurde dem Abschnitt 7 hinzugefügt.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 9073 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.